

M 44.737
3

ეროვნული
ბიბლიოთეკა

შალვა მშველიძე
Шалва Мшвелидзе

ტარიელის მონოლოგი

ხატაელზე გამარჯვების შესახებ
(კომედიან „ვეზისტაოსანი“)

МОНОЛОГ ТАРИЭЛА

О ПОБЕДЕ НАД ХАТАЙЦАМИ
(ИЗ ПОЭМЫ «ВИТЯЗЬ В ТИГРОВОЙ ШКУРЕ»)

სსრ კავშირის მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება
19 თბილისი 74

Грузинское отделение Музфонда Союза ССР
19 Тбилиси 74

M 48402-62

შალვა მშველიძე
Шалва Мшвелидзе

ტარიელის მონოლოგი

სატაელეზზე გამარჯვების შესახებ
(პოემაზე „ვეფხისტყაოსანი“)

МОНОЛОГ ТАРИЭЛА

О ПОБЕДЕ НАД ХАТАЙЦАМИ
(ИЗ ПОЭМЫ «ВИТЯЗЬ В ТИГРОВОЙ ШКУРЕ»)

სსრ კავშირის მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება
19 თბილისი 74
Грузинское отделение Музфонда Союза ССР
19 Тбилиси 74

M 44.737
3





ИЗДАТЕЛЬСТВО ГРУЗИНСКОГО ОТДЕЛЕНИЯ
МУЗФОНДА СССР 1974 г.

ტარიელის მონოლოგი MONOLOG TARIELA

ტექსტი შ. აფსთავაძის „ვეფხისტყაოსნისადა“

Текст из поэмы Ш. Руставели

«Витязь в тигровой шкуре»

Рус. пер. М. Павловой



საქართველოს
ხელისუფლების

მუს. შ. შხველიძისა

Муз. Ш. Мшвेलдзе

Moderato

f m. s. *mf*

Andante

f

მე ხატავლთა მიმეხთლებთუ - ცა შათ ე-ცა ზი-ანად. ხე-მო
 За из-ме-ну ха-тайшев, на них по-шел я вой-ной, от то-

mf *p*

ამ - დავი, დასტური ა - შარ გაც-ხო-ბე ვვი - ა-ნად. მე-ფე
 го задержалмо-ю весть те-бе я, вла-ды-ка мой. Ха-на

შე - ვოდ-ყარ, მთ - გი-ველ მე აქ ლა - ფი - ან ტყვი -
 в плен я взял и к тебе прибыл я с до - бы - чей боль -

mf

Ritù mosso

ბედ - შოი. ვუ - ბრძობე ჩაც - მა აბ - ჯრისა,
 Дал я приказ на - деть до - спе - хи.

ღარ-მან სი - ტყვი-თა ხა - ფი - თა. და - ვე-კაზ - მე-ნით
 го.лос мой про - гре - мел, как гром. Вот по - стро - и - лись

tenuto

Եւ - տե՛ր հոգ Զո՛ր - շո՛ւ - ետ տօ՛ յօ - տօ.
ՅՈՒՆԻ - ՆՅ ՎՏԱՐԱՅՆԷ՛՞ ՈՒ Ե՛ՅՈՒՆԵ՛ՅՈՒՆ.

ten.

ՅՆ՝ - ձե՛ր եղ ԿՈ՛ւ - ձօ՛ւ ԶճՈ՛ւ, ընձ - ձե՛ր եւ - ՅՅՅՅ.
ԸՄԿԱՆՔՆԵ՛՞ ՊՐԻՔԱՆԱՅԷ՛՞ ԸՍՏԵ՛ՅԻ, ԿՈ՛ՒՍՄՈՅՑ ՄՈՅՑ ՍՈՒՅՑԵ՛՞.

Եւ - տօ՛ւ, ընձ - ձե՛ր ընձ - ձե՛ր եւ - տե՛ր հոգ
ՄԵ՛Ն, ԿԱԿ ԳՐՈՒՄ. ՎՈ՛Ւ ԸՍՏՐՈՒՆԻ՛՞ ՆԻ՛՞ Ե՛ՅՈՒՆԵ՛՞.

poco rit.

Andante

ჯიჳ - ჯიჳ - ბი - თა ქა - ფი - თა რაზ - მი და - ვა - წიჳ,
 в сна - ря - жень - и бо - е - вом. Тут я дал сиг - нал

Andante

mosso

მოვ - მართე, წაველ დი - დი - თა სწრა - ფი - თა.
 и помча - лись мы на - встре - чу с врагом.

mosso

mf

Cadenza (ad libitum)

p ერ - თო - ძილნი მთ - მე - ხვივ - ნეს, მგრველივ შეიქ - ნადილილი
 Вот - столкну - лись с вой - ском вражь - им, за - вязался жаркий

Cadenza (ad libitum)

sfp

mf

ა! ცხებ - საკაციგაკვეთილი მანდი. კურარ გარდავკი - დი.
 бой. во - ло - чили лошади у - би - тых, на гла - зах ре - дел их

mf

mosso

ა! სო - თაც ვო - უავ ვა - მექ - ცო - ან,
 строй. Раз - бе - га - лись прочь ха - тай - цы,

poco rit.

მთმ, კმბიანხე ვოროდი. ა! ა! ა!
 лишь меня завидят предсобой! а! а! а!

mf poco rit.





საქართველოს
რესპუბლიკის
ეროვნული ბიბლიოთეკა

მე ხატაელთა მიმუხთლებს, თუ - ცა მათ ე - ცა ზი - ა - ნად. ჩე - მი
 За изме ну ха тайнев, на них по - шел я вой - ной, от то -

ად - ბავი, დასტური ა - მად ვაც - ნობე ვვი - ა - ნად.
 го за дер - жал мою весть те - бе я вла - ды - ка мой.

რედაქტორი **ბ. ზულიაშვილი**
Редактор **Н. ГУДИАШВИЛИ**

ვებმწე. **დ. სეზიაშვილი**
Выпуск. **Д. СЕПИАШВИЛИ**

Заказ 119, Тираж 395, Подписано к печати 19/II-74 г., Колич. форм 1^{1/2},
Формат бумаги 60 × 90

Нотопечатный и множительный цех Грузинского отделения Музфонда СССР
гор. Тбилиси, ул. Павлова № 20

154/32



ფასი
Цена **18** კპ.
коп.